



# 一个孩子怎样长大?

编译/吕广英

→ 知识障碍

邢晓静



任何成长都需要经过风雨的洗礼和困难的磨砺。下面这个故事,写给我们年幼的孩子们。

伊肯加是银背大猩猩家族的首领。一天,他把小儿子叫到身边说:“埃托,总有一天,你会成为这个家族的首领。所以从现在起,你就需要让自己变得更强大,将来有能力保护家族免受敌人的伤害。”

“好的,爸爸,我一定多吃多动,以后要像你一样又高又壮。”

“好孩子,除此之外,你还有一件重要的事情必须要做,那就是打败我。”

“我不可能打败你,”埃托难以置信地反驳道,“你是家族的首领,是整个家族中最强大的。”

“你说得没错。”伊肯加说着,突然猛地一巴掌扇到儿子的脸上,毫无防备的埃托被打翻在地。埃托赶忙爬起来,连蹦带跳地跑向妈妈。他一边揉搓脸颊,一边用怀疑的目光回头看着爸爸。

几周后,伊肯加又把儿子叫到跟前,问道:“你准备好继续学习了吗?”

“没有。”

伊肯加从不接受否定的回答。儿子的话音未落,他已经一拳打了过去。埃托再次被打翻在地。

一周又一周、一月又一月,“变强大”

的课程继续着……伊肯加每次都能获胜,但他能明显感到埃托正在悄然长大,技巧逐渐纯熟。

几年后,埃托终于成年了。单从外形来看,他与父亲不相上下,胸膛宽阔,肌肉发达。这天,父亲在空地上拉开架势,再次向他发起挑战。整个家族的人都来了,大家隐隐觉得这将是一个见证历史的时刻——新首领很可能在这次较量中诞生。

雄风犹在的伊肯加率先向朝气蓬勃的埃托发起了进攻。一簇簇毛发在空中飞舞,父子俩低吟着、咆哮着……他们互不相让,使出全部的力量与技巧,激烈地战斗着……

没过多久,埃托就占了上风,最终将父亲按倒在地。他缓缓转过身来,面对着家族的其他成员,举起疲惫的双臂,宣告着自己的胜利。然后,他低下头,看着父亲。伊肯加笑了笑,示意儿子上前。

“我为你感到骄傲。”伊肯加坐在地上,颇为欣慰地说。

“谢谢你,爸爸。不过我还是不明白,为什么非要这样?我们为什么非要比出个高下?”

“不这样,你永远不会变得这般强大。”伊肯加意味深长地回答,“家族的每一位首领都是这么长大的。但是,在你成为首领前,还有一件事需要学习。”

“是什么?”埃托问。

“强大意味着责任。现在你成为强者,就必须对弱者怀有同情之心。你要带领他们好好生活,永不恐吓、威胁他们。”

埃托将父亲从地上扶起来。这时,父亲发现了儿子背上的变化。“嘿,各位,埃托已经长出了第一根银发。”他骄傲地向家族成员宣布。大猩猩们欢呼起来。从此,埃托成为一位勇敢、智慧、仁慈的首领。

与银背大猩猩一样,人类的成长也充满竞争。在这个过程中,我们构建了现在的文明世界。一个孩子,正是在无法回避的竞争中,通过长辈的正确引导,成长为一个体魄强健,脑中有智慧、心里有慈爱的人。

## 专业担忧师

编译/胡英

不知从何时起,大卫变成了一个忧心忡忡的人,对生活中的一切都感到担忧。他担心自己工作做得不够出色被炒鱿鱼,担心孩子在学校表现不好被老师批评,担心孩子遭到同学霸凌,担心妻子乱花钱,担心父母的健康状况……

慢慢地,大卫开始失眠、健忘,做事丢三落四,还被老板多次约谈。在妻子的督促下,大卫去看了心理医生。医生给了他一个独特的建议——聘请一位专业担忧师。大卫照做了。

几个月后,同事们发现大卫像是变了一个人,脸上的愁容不见了,每天来上班的时候总是哼着歌,午休时也开始和大家说说笑笑,工作效率也大幅提升。

一天,同事约翰好奇地问:“大卫,最近发生了什么事?你怎么突然变成了一个无

忧无虑的人?”

“我雇了一位专业担忧师,从那以后,我就再也没有烦恼过了。”大卫得意地说。

“专业担忧师?这可真是个新鲜词。什么是专业担忧师啊?”

“就是专门替别人担忧的人。如果你有什么烦心事就告诉他,让他替你担着就好。”大卫答道。

“你在开玩笑吧?真有这样的人吗?那得花多少钱才能雇一个啊?”约翰半信半疑地问。

“一年15万美元。”大卫有些不好意思地说。

“15万美元?这不是一笔小数目。你一年才赚多少钱,上哪儿去弄这么大一笔钱给他啊?”约翰惊叫道。

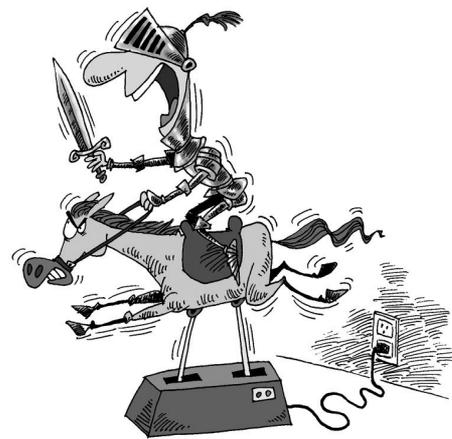
编绘/小黑孩



人生就像一个热闹的游乐场,  
多数人有快乐的能力,少数人有快乐的权利。



很多时候,生活给我们的是一杯洋溢着诗意的美酒,  
我们却把它当成苦酒一饮而尽。



庸懒的人生就像骑摇摇马,  
看似忙忙碌碌,其实一事无成。

“这和我有什么关系?”大卫笑道,“那是他要担心的问题。”

现实生活中,专业担忧师并不存在。甚至,我们担忧的很多事情其实也不存在。

曾经有位双簧管演奏者走到意大利著名指挥家托斯卡尼尼面前,提心吊胆地表示自己无法吹奏出降E调。托斯卡尼尼只是笑着说:“别担心,今晚你要演奏的乐曲里没有降E调。”我们的许多担忧也是如此,毫无根据,也毫无必要。

忧虑就是让明天的乌云遮住今天的阳光。我们应该像大卫一样,选择用一种“与我何干”的态度,积极乐观地过好今天。